FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM DU CA

Province Quebec — District No. 166 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Laprairie Ville — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 — 6201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Alexandre Brossard. — Enumerator. / Recenseur.}

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employs. Employés.	Working on own account (see instructions). Travaillant à son compte (voir instructions).	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Months where person is employed in 1910. (If at farming, state whether owner, manager, farm laborer, etc.) Mentionner ici les personnes employées, durant 1910, à l'agriculture, soit propriétaire, gérant, journalier, etc.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. Nombre de semaines durant en 1910 à quelque emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou du métier.	Rate of earnings per hour at chief occupation or trade. Taux du salaire par heure à l'emploi principal ou au métier.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance pour une année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons at school. Coût de l'instruction en 1910 des personnes qui fréquentent l'école.	INFIRM. Physically and m... Infirmités physiques et mentales. Blind. Aveugle.	I... Deaf... Sourds-muets.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
1			Brosseau Juliette	St Lambert	f	fille	Cel	Mars	1901	10	Québec				canadien	Catholique		ng															10	Oui	Oui	franç																	
2			" René	" "	M	fils	Cel	Nov	1899	12	" "				" "	"		ng																																	
3			" Léonard	" "	M	fils	Cel	Févr	1900	11	" "				" "	"		ng																	10	Oui	Oui	franç																	
4			" Hepsouta	" "	M	fils	Cel	Sept	1902	9	" "				" "	"		ng																	10	Oui	Oui	franç																	
5	51	51	Tremblay Charles	Ste Jacques	M	Chef	M	Oct	1855	55	" "				" "	"		journalier	1	9	00	Oui												10	Oui	Oui	franç																	
6			" Bernadine	" "	f	femme	M	Mai	1860	51	Laval				" "	"		ng																	Oui	Oui	franç																	
7			" Charles	" "	M	fils	Cel	Oct	1904	6	" "				" "	"		ng																	Oui	Oui	franç																	
8			" Irene	" "	f	fille	Cel	Août	1910	1	" "				" "	"		ng																	Oui	Oui	franç																	
9	52	52	Tremblay Louis	"	M	Chef	M	Sep	1859	51	" "				" "	"		journalier	1	9	00	Oui																															
10			" Philomène	" "	f	épouse	M	Juill	1865	26	Québec				" "	"		ng																	Oui	Oui	franç																	
11			" Gwendeau	" "	M	fils	Cel	Sep	1901	4	" "				" "	"		ng																																	
12			" Elodie	" "	M	fils	Cel	Mars	1911	2m	" "				" "	"		ng																																	
13	53	53	Lavoie Louis	" "	M	Chef	M	Janvier	1860	51	Montréal	1885			français	Catholique		Manufacturier	10	10	00	Oui	24	6	52		60	$900			$150.00	51	$39.60		Oui	Oui	franç																	
14			" Rosana	" "	f	épouse	M	Juill	1861	49	Québec				canadien	Catholique		ménagère		ng																Oui	Oui	franç																	
15			" Louis	" "	M	fils	Cel	Novembre	1892	18	" "				" "	"		journalier	1	9	00	Oui			52		60	$400			$400	15	$21.47		Oui	Oui	franç																	
16			" Alfonse	" "	M	fils	Cel	Novembre	1894	16	" "				" "	"		ng																																	
17			" Armand	" "	M	fils	Cel	Févr	1896	15	" "				" "	"		ng																	10	Oui	Oui	franç																	
18			" Amélie	" "	M	fille	Cel	Juillet	1903	7	" "				" "	"		ng																	10	Oui	Oui	franç																	
19	54	54	Guibord Joseph	" "	M	Chef	M	Août	1858	52	" "				français	"		journalier	6	9	00	Oui	Lap. Bte 6		52		60	$400			$400				Oui	Oui	franç																	
20			" Désiré	" "	f	épouse	M	Oct	1857	54	" "				" "	"		ng																																	
21			" Alidor	" "	M	fils	Cel	Janv	1887	23	" "				" "	"		journalier	12	9	00	Oui	Lap. Bte 6		52		60	$400			$2100.	27	$48.570		Oui	Oui	franç																	
22			" Séverin	" "	M	fils	Cel	Déc	1891	19	" "				" "	"		journalier		ng																Oui	Oui	franç																	
23			Dame Kafil	" "	M	Veuve	M	Mars	1856	55	" "				" "	"		cultivateur	4	6	00	Oui			50		50	$800							Oui	Oui	franç																	
24	55	55	Beauvais Philomène	" "	M	Chef	M	Oct	1854	56	" "				français	"		journalier	6	9	00	Oui	Lap. Bte 6		52		60	$600			$600	20	$13.80		Oui	Oui	franç																	
25			" Delvina	" "	f	épouse	M	Fév	1855	56	Québec				canadien	Catholique		ng																	Oui	Oui	franç																	
26			Joseph Dupon	" "	M		M	Mars	1871	40	" "				" "	"		journalier	1	9	00	Oui			52		60	$600			$600	48	$13.80		Oui	Oui	franç																	
27	56	56	Hebert Jean Baptiste	" "	M	Chef	M	Juin	1876	35	" "				" "	"		commis Marchand	10	6	00	Oui			50		60	$780			$3.000	48	$58.80		Oui	Oui	franç																	
28			" Laura	" "	f	épouse	M	Août	1874	36	" "				" "	"		ng																	$1.000	36	$8.50		Oui	Oui	franç													
29			" Jeanette	" "	f	fille	Cel	Janvier	1902	9	" "				" "	"		ng																																	
30			" Maurice	" "	M	fils	Cel	Janvier	1903	8	" "				" "	"		ng																	10	Oui	Oui	franç																	
31			" Bernié	" "	M	fils	Cel	Janvier	1904	7	" "				" "	"		ng																	10	Oui	Oui	franç																	
32			" Bertha	" "	f	fille	Cel	Août	1905	5	" "				" "	"		ng																																	
33			" Gertrude	" "	f	fille	Cel	Nov	1908	2	" "				" "	"		ng																																	
34			" Joseph	" "	M	fils	Cel	Mars	1910	1	" "				" "	"		ng																																	
35	57	57	Bureau Joseph B.	" "	M	Chef	M	Déc	1852	57	Québec				français	"		Arpenteur	6	6	00	Oui	Lap. Bte 6		52		60	$780			$10.000.	57	$18.60		Oui	Oui	franç																	
36			" Hermine	" "	f	épouse	M	Nov	1867	43	" "				" "	"		ng																																	
37			" Auguste	" "	M	fils	Cel	Mars	1888	22	" "				" "	"		Arpenteur	6	6	00	Oui	Lap. Bte 6		52		60	$800			$2500.	24	$68.40		Oui	Oui	franç																	
38			" Gustave	" "	M	fils	Cel	Oct	1891	19	" "				" "	"		cultivateur	1	0	00	Oui			50		50	$350							Oui	Oui	franç																	
39			" Annette	" "	f	fille	Cel	Août	1893	17	" "				" "	"		ng																																	
40			" Marguerite	" "	f	fille	Cel	Oct	1895	15	" "				" "	"		ng																																	
41			" Delvina	" "	M	fils	Cel	Sept	1897	13	Québec				" "	"		ng																	10	Oui	Oui	franç																	
42			" Suzanne	" "	f	fille	Cel	Oct	1899	11	" "				" "	"		ng																	10	Oui	Oui	franç																	
43			" Jeannette	" "	f	fille	Cel	Févr	1902	9	" "				" "	"		ng																	10	Oui	Oui	franç																	
44			" Marcelle	" "	f	fille	Cel	Août	1903	7	" "				" "	"		ng																	10	Oui	Oui	franç																	
45			" Antonia	" "	M	fils	Cel	Janvier	1905	6	" "				" "	"		ng																																	
46			" Juliette	" "	f	fille	Cel	Févr	1905	3	" "				" "	"		ng																																	
47			" Jubinine	" "	f	fille	Cel	Juin	1910	1	" "				" "	"		ng																																	
48	58	58	Lebert David	" "	M	Chef	M	Sep	1871	39	" "				" "	"		Commis Marchand	10	6	00	Oui			50		50	$800			$4 000.	50	$144.		Oui	Oui	franç																	
49			" Cacilegne	" "	f	épouse	M	Avril	1879	32	" "				" "	"		ng																																	
50			" Mlle A. B.	" "	M	fils	Cel	Fév	1901	10	" "				" "	"		ng																																	